



CONTENTS

АКТУАЛЬНАЯ ТЕМА	TOPICAL ISSUE		
Виктор Бондарев О Военно-воздушных силах – из первых рук	4 Victor Bondarev Air Force at first hand	Михаил Кузнецов Решение вопросов электромагнитной совместимости – ключ к вашему успеху	45 Mikhail Kuznetsov Resolving electromagnetic compatibility problems as the key to your success
НАУКА И ПРОИЗВОДСТВО	SCIENCE AND INDUSTRY	НАУКА И ПРОИЗВОДСТВО (БПЛА-2013, ДУБАЙ-2013)	SCIENCE AND INDUSTRY (UVS-TECH' 2013, DUBAI' 2013)
Владимир Ковалёнок Космическая Федерация	8 Vladimir Kovalyonok Space Federation	Борис Алешин, Валерий Суханов, Владимир Шибаев и др. Перспективы сертификации БАС в России: «дорожная карта» по включению их в единое воздушное пространство	49 Boris Alyoshin, Valery Sukhanov, Vladimir Shibayev et al Prospects of unmanned aerial system certification in Russia: plan of their integration with common airspace
Александр Стрекалов От пушек до ракетно- космической техники	10 Alexandr Strekalov From cannon to rockets and spacecraft	Евгений Черняков Современные БПЛА: пути совершенствования борта	52 Yevgeny Chernyakov Advanced UAVs: approaches to avionics improvement
Виктор Михайлов НИИ «Аргон»: гонка без финиша	16 Victor Mikhailov Argon research institute: race with no finish	Амир Валиев Легитимное использование БПЛА в России	54 Amir Valiyev Legitimate operation of unmanned aerial vehicles in Russia
Юрий Макаревич Изобретательская деятельность – один из наших приоритетов	18 Yuri Makarevich Invention as a priority of ours	Виктор Кобзев Бе-200: уникальный и эффективный	56 Victor Kobzev Be-200: unique and efficient
Главный научный центр космической биологии, физиологии и медицины	20 Main Space Biology, Physiology and Medicine Research Centre	Игорь Кравченко ГП «Ивченко–Прогресс» – лидер авиадвигателестроения Украины	58 Igor Kravchenko Ivchenko-Progress state company – leader of Ukraine's aircraft engine industry
Кадетский корпус с аэрокосмической подготовкой	23 Aerospace aspect of cadet corps	Вячеслав Богуслаев «МОТОР СИЧ» на выставке в Дубае	60 Vyacheslav Boguslayev MOTOR SICH at Dubai airshow
Виталий Плотников Новые горизонты пенсионных программ	24 Vitaly Plotnikov New vistas of pension plans	ВОЗДУШНЫЙ ТРАНСПОРТ	AIR TRANSPORT
Валериан Тихонов «Байконур – Чебоксары»	26 Valerian Tikhonov 'Baikonur – Cheboksary'	Виктор Горбачев: «Экономить – не значит жадничать»	64 Victor Gorbachov: «Frugal is not the same as greedy»
Николай Романовский Инженерное проектирование: современный подход к IT-инфраструктуре	28 Nikolai Romanovsky Engineering design: up-to-date approach to IT infrastructure	Галина Пономарева Крылья для российских регионов	66 Galina Ponomareva Wings for Russian provinces
Юрий Якушенков, Александр Хлебников Смотры достижений оптической отрасли	30 Yuri Yakushenkov, Alexandr Khlebnikov Shows of optics industry breakthroughs	Василий Вдовиченко Чему и как учат в Институте аэронавигации	67 Vasily Vdovichenko What and how is taught at Aeronavigation Institute
Евгений Хохлов, Александр Мысливец, Петр Розель Многозонные полосовые интерференционные светофильтры для систем ДЗЗ	32 Evgeny Khokhlov, Aleksander Myslivets, Peter Rozel Zightfilters for Earth remote sensing systems	Юрий Байков В Сочи – «олимпийский» уровень УВД	70 Yuri Baikov 'Olympic' quality of air traffic control in Sochi
Стратегическое партнерство Siemens	33 Strategic partnership of Siemens	Валерий Цеюков Как управлять поставками	72 Valery Tseyukov How deliveries should be managed
НАУКА И ПРОИЗВОДСТВО (АВИАКОСМИЧЕСКИЕ ИСПЫТАНИЯ – 2013)	SCIENCE AND INDUSTRY (AEROSPACE TESTING' 2013)	Награда компании «АЕГЭ»	73 Award of AEGE company
Николай Новиков Обеспечение единства измерений	35 Nikolai Novikov Ensuring uniformity of measurements	ИСТОРИЯ И СОВРЕМЕННОСТЬ	PAST AND PRESENT
Михаил Перцовский, Алексей Ртищев Чтобы «что-то» хорошо летало, нужно это «что-то» хорошо испытать!	38 Mikhail Pertsovsky, Alexei Rtischev For something to fly well, it has to be tested well first!	Генеральный конструктор	74 General designer
		Владимир Омелянчук Триумфальный полет «Бурана»	77 Vladimir Omelyanchuk Buran's triumphant flight
		Ольга Евграфова Морской космический флот	80 Olga Yevgrafova Naval space fleet